



天主教聖葛桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四

Tuesday and Thursday

星期六

Saturday

晚上七時三十分至八時

7:30pm - 8:00pm

下午四時至四時三十分

4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日

Sunday

下午一時三十分至一時五十分

1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

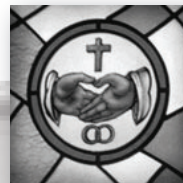
Or contact priests for appointment.

聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



新春主日 主曆二零二三年一月二十一、二十二日
(甲年) 讀經一：申 11：7-9, 11-15；讀經二：斐 4：6-9；福音：瑪 5：1-12



恭祝

新年快樂

神形康泰

本堂神職人員、修女、及辦事處

全體同仁敬賀

耶穌聖心瞻禮

2月3日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

婚姻主日彌撒 (Marriage Sunday)

多倫多東區主教 Vincent Ngyuen 將會主持一台特別彌撒表揚於 2023 年歡渡結婚週年之夫婦，並作為慶祝婚姻主日的一部份。彌撒將於 2 月 12 日(星期日)下午 2 時 30 分假 St. Michael's Cathedral Basilica 舉行，並於當日 2 時 15 分開始網上直播，連線請到：
<https://www.stmichaelscathedral.com/live/>
詳情可瀏覽 www.archtoronto.org/marriage 網址或致電 416-934-3400 內線 523。

2023 年基督徒合一祈禱週

請聯同多倫多總主教 Thomas Collins 及全市其他宗教領袖在 1 月 22 日(星期日)下午 4 時正於 St. Andrew's Presbyterian Church (73 Simcoe Street, Toronto) 為基督徒合一祈禱。詳情可致電 416-934-3400 向總教區查詢。

教友請注意：

- 一、請勿在聖堂大堂及聖堂內飲食。
- 二、堂區公物維修組察覺不少跪凳損壞，在此呼籲教友愛惜公物，勿將腳踩在跪凳上。
- 三、請勿將彌撒經書、歌書攜帶出聖堂外。

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加多倫多總教區推行的自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回堂區辦事處。

本週特別慶日及彌撒意向



1月22日 8:15am 追思：羅文儀 Francis Loh；麥明
(星期日) 曾容周易；Thomas E Pang；
Carmen Tsui；陳靜瑤
謝恩：Fan Family
求恩：Matthew Wong；Paul Choi
10:00am 為所有本堂教友祈禱
追思：陳和英
謝恩：Kit Bing Chan & Family
求恩：Xavier Family
12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip
謝恩：黃玉珍；Theresa Wong
求恩：楊榮輝；王群英
2:00pm Thanksgiving：Tse Family
Petition：Annie Chan
1月23日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；蘇琪
(星期一) 謝恩：Gabriel Chiu；陳漢、Agnes
求恩：Linda Kong

1月24日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期二) 謝恩：陳漢、Agnes
7:00pm 追思：李祺興；梁廣霖
1月25日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期三) 謝恩：Gabriel Chiu；陳漢、Agnes
1月26日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh
(星期四) 7:00pm 追思：楊碧玉
1月27日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；Patrick Wu
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu
1月28日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；Mary Tam；
(星期六) Anna Chan 陳素蓉
4:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh；麥明
求恩：Keith Lam；Jimmy Tsui
6:30pm 追思：Mario Poon



常年期第二主日奉獻 二零二三年一月十四、十五日

建堂奉獻 \$ 1,691.00 彌撒奉獻 \$ 5,643.35

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Third Sunday in Ordinary Time – January 21 & 22, 2023

(Year A) Is 8 : 23 – 9 : 3 ; 1 Cor 1 : 10 – 13, 17 ; Mt 4 : 12 – 23



Wishing you all

A Blessed Chinese New Year!

SATCC Clergies, Sisters & Staff